



Hiermit beginnen

Kurzanleitung

! WARNUNG
Diese Kurzanleitung ersetzt nicht die Gebrauchsanweisung des Accu-Chek Performa Nano Blutzuckermessgerätes. Die Gebrauchsanweisung enthält wichtige Hinweise zur Handhabung sowie zusätzliche Informationen.



Inhalt

- 1 Teststreifendose
- 2 Accu-Chek Performa Nano Messgerät mit eingestecktem Aktivierungs-Chip
- 3 Accu-Chek Softclix Stechhilfe
- 4 Accu-Chek Softclix Lanzette
- 5 Gebrauchsanweisung

! WARNUNG
Die Stechhilfe ist nur für den persönlichen Gebrauch bestimmt.

Keine Vorbereitung des Messgerätes notwendig

In Ihrem schon kodierten Messgerät befindet sich bereits ein **schwarzer** Aktivierungs-Chip, der nie mehr gewechselt werden muss. Selbst wenn Sie Teststreifen von Teststreifenpackungen verwenden, die Aktivierungs-Chips in anderen Farben oder mit anderen Code-Nummern enthalten, muss der **schwarze** Aktivierungs-Chip nie mehr gewechselt werden.

Rückansicht des Messgerätes

Seitenansicht des Messgerätes

HINWEIS
Wenn einer neuen Teststreifenpackung ein weiterer Aktivierungs-Chip beiliegt, entsorgen Sie ihn.

Vorbereiten der Stechhilfe

- 1 Auslöseknopf einstellen. Auswerfer, Stechtiefe einstellen, Spannkopf, Gerätekappe.
- 2 Machen Sie sich mit der Accu-Chek Softclix Stechhilfe vertraut.
- 3 Nehmen Sie eine Lanzette aus ihrem Fach im Etui.
- 4 Ziehen Sie die Gerätekappe von der Stechhilfe gerade ab. Drehen Sie die Gerätekappe nicht.
- 5 Stecken Sie die Lanzette in die Stechhilfe bis die Lanzette mit einem Klick einrastet.
- 6 Drehen Sie die Schutzkappe der Lanzette ab.
- 7 Drücken Sie den Spannkopf bis zum Anschlag, ähnlich wie bei einem Kugelschreiber. Drücken Sie nicht den Auslöseknopf, solange Sie noch den Spannkopf drücken. Die Stechhilfe kann verwendet werden, wenn in dem Auslöseknopf ein gelbes Feld erscheint.
- 8 Setzen Sie die Gerätekappe wieder auf die Stechhilfe. Achten Sie darauf, dass die Positionierungskerbe in der Gerätekappe auf einer Linie mit der Positionierungslinie auf der Stechhilfe liegt.
- 9 Stellen Sie an der Stechhilfe eine für Sie passende Stechtiefe ein. Beginnen Sie mit Stufe 2. Je nach Gewebedicke kann ein höherer Wert erforderlich sein.
- 10 Drücken Sie den Spannkopf bis zum Anschlag, ähnlich wie bei einem Kugelschreiber. Drücken Sie nicht den Auslöseknopf, solange Sie noch den Spannkopf drücken. Die Stechhilfe kann verwendet werden, wenn in dem Auslöseknopf ein gelbes Feld erscheint.
- 11 Verwenden Sie die Stechhilfe erst unmittelbar vor der Blutentnahme.

Einstellen von Uhrzeit und Datum im Messgerät

- 1 Drücken Sie kurz auf . Ein Signalton ertönt und auf dem Display erscheint **set-up** zusammen mit den blinkenden Stundenziffern.
- 2 Wählen Sie mit oder den Stundenwert aus. Drücken Sie kurz auf , um von den Stunden zur Einstellung von Minuten, Tag, Monat und Jahr zu gelangen; es kann jeweils die blinkende Ziffer nach oder verändert werden.

Durchführen einer Blutzuckermessung

- 1 Waschen Sie vor der Blutzuckermessung Ihre Hände und trocknen Sie sie ab.
- 2 Überprüfen Sie das Haltbarkeitsdatum auf der Teststreifendose. Verwenden Sie keine Teststreifen, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist.
- 3 Entnehmen Sie einen Teststreifen aus der Teststreifendose. Verschließen Sie den Deckel wieder fest.
- 4 Führen Sie den Teststreifen in Pfeilrichtung in das Messgerät ein, bis ein Signalton ertönt. Die Code-Nummer erscheint kurz auf dem Display, ein Signalton ertönt und es erscheint ein blinkendes Blutropfensymbol.
- 5 Halten Sie die Stechhilfe fest gegen die Seite Ihrer Fingerkuppe und drücken Sie den gelben Auslöseknopf, bis mit einem Klick der Einstich erfolgt.
- 6 Berühren Sie mit dem Ende des Teststreifens den Blutstropfen. Tragen Sie das Blut nicht auf die Oberseite des Teststreifens auf.
- 7 Sobald ein Signalton ertönt und zu blinken beginnt, wurde eine ausreichende Menge Blut in den Teststreifen eingesogen.
- 8 Auf dem Display erscheint nach 5 Sekunden der Messwert. Ziehen Sie die Gerätekappe von der Stechhilfe ab. Halten Sie die Stechhilfe so, dass das untere Ende der Stechhilfe von Ihnen weg zeigt. Schieben Sie den Auswerfer nach vorne, um die Lanzette auszuwerfen.

Zum Schluss nicht vergessen...

Fehlermeldungen

Sobald eine der folgenden Fehlermeldungen auf dem Display angezeigt wird, lesen Sie umgehend Kapitel 5, Geräte- und Fehlermeldungen, in der Gebrauchsanweisung.

E-1 Der Teststreifen ist eventuell beschädigt oder er wurde nicht richtig eingeführt. Entnehmen Sie den Teststreifen und führen ihn erneut ein oder ersetzen Sie ihn, falls er beschädigt ist.

E-2 Der Aktivierungs-Chip ist fehlerhaft. Schalten Sie das Messgerät aus und stecken Sie einen neuen Aktivierungs-Chip hinein. Wenn Sie einen Aktivierungs-Chip benötigen, wenden Sie sich an Roche.

E-3 Ihr Blutzuckerwert ist möglicherweise sehr hoch oder es ist ein Fehler am Messgerät oder Teststreifen aufgetreten. Wenn der Messwert Ihrem Befinden entspricht, wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt. Entspricht Ihr Befinden nicht einem sehr hohen Blutzuckerwert, wiederholen Sie die Blutzuckermessung und lesen Sie Kapitel 2, Ungewöhnliche Blutzuckermesswerte, in der Gebrauchsanweisung. Entspricht der Messwert der wiederholten Messung nicht Ihrem Befinden, führen Sie eine Funktionskontrolle mit Kontrolllösung und einem neuen Teststreifen durch. Liegt der Messwert der Funktionskontrolle innerhalb des zulässigen Bereiches, überprüfen Sie, ob Sie die Messung richtig durchgeführt haben und wiederholen Sie die Blutzuckermessung mit einem neuen Teststreifen. Erscheint die E-3-Fehlermeldung nach Ihrer Blutzuckermessung erneut, ist Ihr Blutzuckerwert möglicherweise sehr hoch und liegt außerhalb des Messbereiches des Systems. **Wenden Sie sich umgehend an Ihren Arzt.** Liegt der Messwert der Funktionskontrolle außerhalb des zulässigen Bereiches, lesen Sie Kapitel 4, Wie interpretiert man Messwerte von Funktionskontrollen, die außerhalb des zulässigen Bereiches liegen?, in der Gebrauchsanweisung.

E-4 Die in den Teststreifen eingesogene Menge Blut oder Kontrolllösung war zu gering oder wurde nach Beginn der Messung eingesogen. Entsorgen Sie den Teststreifen und wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskontrolle.

E-5 Diese Meldung wird möglicherweise angezeigt, wenn sich ein weißer Aktivierungs-Chip im Messgerät befindet. Die Fehlermeldung weist darauf hin, dass der weiße Aktivierungs-Chip aus einer Charge Teststreifen stammt, deren Haltbarkeitsdatum überschritten ist. Schalten Sie das Messgerät aus und stecken Sie einen schwarzen Aktivierungs-Chip hinein. Überprüfen Sie, ob die Uhrzeit und das Datum im Messgerät korrekt eingestellt sind.

E-6 Blut oder Kontrolllösung wurde in den Teststreifen eingesogen, bevor das blinkende Tropfensymbol auf dem Display erschien. Entsorgen Sie den Teststreifen und wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskontrolle.

E-7 In der Geräteelektronik ist ein Fehler aufgetreten oder es wurde in seltenen Fällen ein benutzter Teststreifen entfernt und erneut in das Messgerät eingeführt. Schalten Sie das Messgerät aus und wieder ein oder entnehmen Sie die Batterien und setzen Sie sie nach 20 Sekunden wieder ein. Führen Sie eine Blutzuckermessung oder eine Funktionskontrolle durch.

E-8 Die Umgebungstemperatur liegt außerhalb des zulässigen Bereiches für das System. Informationen zur Betriebsumgebung finden Sie in der Packungsbeilage der Teststreifen. Gehen Sie an einen Ort mit angemessener Betriebsumgebung, warten Sie 5 Minuten und wiederholen Sie die Blutzuckermessung oder Funktionskontrolle. Versuchen Sie nicht, das Messgerät künstlich zu erwärmen oder zu kühlen.

E-9 Die Batterien sind fast leer. Wechseln Sie die Batterien jetzt aus. Erscheint die Fehlermeldung nach dem Auswechseln der Batterien erneut, setzen Sie das Messgerät zurück. Um das Messgerät zurückzusetzen, schieben Sie das Batterieschubfach aus dem Messgerät und drücken Sie eine beliebige Taste; schieben Sie dann das Batterieschubfach wieder in das Messgerät.

E-10 Die Uhrzeit und das Datum sind möglicherweise falsch eingestellt. Stellen Sie ggf. die Uhrzeit und das Datum neu ein.

HINWEIS
Erscheint die Fehlermeldung erneut, wenden Sie sich an Roche.

LETZTE ÜBERARBEITUNG: 2012-06

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

ACCUCHEK, ACCUCHEK PERFORMA, PERFORMA NANO, and SOFTCLIX are trademarks of Roche.
©2012 Roche Diagnostics
06780342001(01)-0712

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.

Roche USA – 51321
V4/1 – 06780342001(01) – Schwarz

Roche USA – 51321
V4/2 – 06780342001(01) – Cyan

Roche USA – 51321
V4/3 – 06780342001(01) – Magenta

Roche USA – 51321
V4/4 – 06780342001(01) – Yellow





Începeți aici

Ghid pentru începători

AVERTISMENT
Acest ghid pentru începători nu înlocuiește manualul utilizatorului glucometrului Accu-Chek Performa Nano. Manualul utilizatorului conține informații importante privind manipularea, precum și informații suplimentare.

Conținut

1. Flacon cu teste
2. Glucometru Accu-Chek Performa Nano cu cip de activare preintrodus
3. Dispozitivul de înțepare Accu-Chek Softclix
4. Lanțeta Accu-Chek Softclix
5. Manual utilizatorului

AVERTISMENT
Dispozitivul de înțepare este destinat utilizării exclusiv personale.

Nu este necesară pregătirea glucometrului

Glucometrul dumneavoastră este deja codat și este prevăzut cu un cip de activare de culoare **neagră** preintrodus, pe care nu trebuie să-l schimbați niciodată. Chiar dacă testele din cutiile cu teste pe care le folosiți ulterior conțin cipuri de activare colorate diferite sau numere de cod diferite, nu trebuie să mai schimbați niciodată cipul de activare de culoare **neagră**.

Fantă pentru cipul de activare cu cip de activare preintrodus
Cip de activare preintrodus

Vedere posterioară a glucometrului
Vedere laterală a glucometrului

INDICAȚIE
Dacă deschideți o cutie cu teste și găsiți un cip de activare suplimentar, pur și simplu aruncați-l.

Pregătirea dispozitivului de înțepare

1. Familiarizați-vă cu dispozitivul de înțepare Accu-Chek Softclix. Buton-ejector, Setarea adâncimii, Buton de declanșare, Buton de armare, Capac.
2. Luați o lanțetă din buzunarul cutiei de transport.
3. Scoateți capacul trăgându-l drept. Nu răsuciți capacul.
4. Introduceți lanțeta în dispozitivul de înțepare până când lanțeta face clic.
5. Răsuciți capacul de protecție al lanțetei pentru a-l scoate.
6. Amplasați la loc capacul pe dispozitivul de înțepare. Asigurați-vă că creștătura de pe capac este aliniată cu creștătura de pe dispozitivul de înțepare.
7. Reglați adâncimea lanțetei la un nivel de penetrare confortabil. Începeți de la nivelul 2. Pentru pielea mai tare, scalați la un număr mai mare.
8. Apăsăți butonul de armare până la capăt, precum un pix. Nu apăsați pe butonul de declanșare cât timp apăsați pe butonul de armare. Butonul de declanșare va deveni galben atunci când dispozitivul este pregătit.
9. Lăsați deoparte dispozitivul de înțepare până când sunteți pregătit să efectuați înțeparea unui deget.

Setarea orei și datei pe glucometru

1. Apăsăți și eliberați **⊙**. Glucometrul emite un semnal sonor, iar **set-up** (configurare) apare pe afișaj cu ora luminând intermitent.
2. Folosiți **◀** sau **▶** pentru a ajusta ora. Apăsăți și eliberați **⊙** pentru a parcurge setările pentru oră, minute, zi, lună și an, ajustând în mod corespunzător fiecare setare clipitoare prin utilizarea **◀** sau **▶**.

Efectuarea unei testări a glicemiei

1. Spălați-vă pe mâini și uscați-le înainte de a efectua un test de glicemie.
2. Verificați termenul de valabilitate tipărit pe flaconul cu teste. Nu utilizați teste al căror termen de valabilitate este depășit.
3. Scoateți un test din flaconul cu teste. Închideți capacul etanș.
4. Introduceți testul în glucometru în direcția săgeților, până când glucometrul emite un semnal sonor.
5. Țineți dispozitivul de înțepare cu fermitate pe marginea vârfului degetului și apăsați pe butonul galben de declanșare pentru a vă înțepa degetul.
6. Atingeți cu picătura de sânge testul. Nu puneți sânge pe partea de sus a testului.
7. Glucometrul emite un semnal sonor, iar pe afișaj clipește simbolul **⚡** atunci când pe test se află o cantitate de sânge suficientă.
8. După 5 secunde, pe afișaj va apărea rezultatul testului.
9. Scoateți capacul dispozitivului de înțepare. Orientați lanțeta astfel încât capătul de înțepare să nu fie îndreptat către dumneavoastră. Glisiți butonul-ejector în afară pentru a declanșa lanțeta.

Mesaje de eroare

Dacă oricare din mesajele de eroare de mai jos apare pe afișaj, în orice moment, consultați imediat manualul utilizatorului, capitolul 5, Afișaj și Mesaje de eroare.

E-1 Testul poate fi deteriorat sau introdus necorespunzător. Detașați și introduceți din nou testul sau înlocuiți-l, dacă este deteriorat.

E-2 Cipul de activare este incorect. Opriti glucometrul și introduceți un cip de activare nou. Dacă aveți nevoie de un cip de activare, vă rugăm să contactați Roche.

E-3 Glicemia dumneavoastră poate fi extrem de mare sau a survenit o eroare la glucometru sau test. Dacă rezultatul testului corespunde stării dumneavoastră, vă rugăm să contactați imediat personalul medical de specialitate. Dacă rezultatul testului nu corespunde stării dumneavoastră, repetați testarea glicemiei și vă rugăm consultați manualul utilizatorului, capitolul 2, Rezultate neașteptate ale testărilor glicemiei. Dacă rezultatul celei de a doua testări nu corespunde stării dumneavoastră, efectuați o testare de control, folosind soluția de control și un test nou. Dacă rezultatul de control se încadrează în intervalul acceptabil, examinați procedura de testare corespunzătoare și repetați testarea glicemiei utilizând un test nou. Dacă apare în continuare codul E-3 pentru testarea glicemiei, rezultatul glicemiei dumneavoastră poate fi extrem de ridicat, depășind intervalul de măsurare al sistemului. **Vă rugăm să contactați personalul medical de specialitate.** Dacă rezultatul de control nu se încadrează în intervalul acceptabil, consultați manualul utilizatorului, capitolul 4, Înțelegerea rezultatelor de control care nu se încadrează în interval.

E-4 Pe test nu a fost colectată o cantitate suficientă de sânge sau de soluție de control pentru a se obține o măsurătoare corectă sau sângele ori soluția de control a fost introdus(ă) după începerea testului. Aruncați la deșeurile testele și repetați testul.

E-5 Acest mesaj poate apărea atunci când în glucometru utilizați un cip de activare de culoare albă. Acesta înseamnă că cipul de activare de culoare albă provine dintr-un lot de teste expirat. Opriti glucometrul și introduceți un cip de activare de culoare neagră. Asigurați-vă că ora și data de pe glucometru sunt corecte.

E-6 Sângele sau soluția de control a fost aplicat(ă) pe test înainte ca simbolul clipitor al picăturii de sânge să apară pe afișaj. Aruncați la deșeurile testele și repetați testul.

E-7 A survenit o eroare electronică sau, în cazuri rare, a fost scos și introdus la loc un test utilizat anterior. Opriti și reporniți funcționarea glucometrului sau țineți bateriile scoase timp de 20 de secunde și reintroduceți-le. Efectuați o testare a glicemiei sau o testare de control.

E-8 Temperatura nu se încadrează în intervalul acceptabil al sistemului (este prea mică sau prea mare). Vă rugăm să consultați prospectul testelor pentru a afla care sunt condițiile de utilizare a sistemului. Deplasați-vă într-o zonă care corespunde acestor condiții, așteptați 5 minute și apoi repetați testarea glicemiei sau testarea de control. Nu răciți și nu încălziți în mod artificial glucometrul.

E-9 Bateriile sunt aproape consumate. Înlocuiți bateriile acum. Dacă mesajul reappare după ce ați înlocuit bateriile, resetați glucometrul. Pentru a reseta glucometrul, glisați sertarul bateriei și scoateți-l din glucometru, apăsați pe orice buton al glucometrului și apoi reintroduceți sertarul bateriei în poziția inițială.

E-10 Este posibil ca setările privind ora și data să fie incorecte. Asigurați-vă că ora și data sunt setate corect și, dacă este necesar, ajustați-le.

INDICAȚIE
Dacă mesajul de eroare apare în continuare, vă rugăm să contactați reprezentantul local Roche.

ULTIMA ACTUALIZARE: 2012-06

Roche Diagnostics GmbH
Sandhofer Strasse 116
68305 Mannheim, Germany
www.accu-chek.com

ACCU-CHEK, ACCU-CHEK PERFORMA, PERFORMA NANO, and SOFTCLIX are trademarks of Roche.
©2012 Roche Diagnostics
06780342001(01)-0712

This file may not print or view at 100%.
Die lines and color breaks do not print.

Roche USA – 51321
V4/1 – 06780342001(01) – Schwarz

Roche USA – 51321
V4/2 – 06780342001(01) – Cyan

Roche USA – 51321
V4/3 – 06780342001(01) – Magenta

Roche USA – 51321
V4/4 – 06780342001(01) – Yellow

